Bedienungs- und Wartungsanleitung
Notice d'utilisation et d'entretien
Istruzioni d'uso e manutenzione
Operating and maintenance instructions

+GF+ JRG

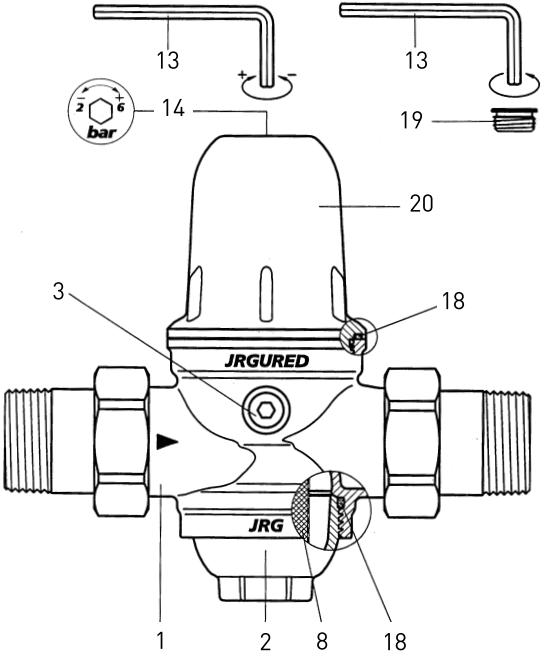
JRGURED

Druckminderer 1316/1336 **2 – 8**
Filterreinigung 8

Réducteur de pression 1316/1336 **9 – 16**
Nettoyage du filtre 16

Riduttore di pressione 1316/1336 **17 – 24**
Pulizia del filtro 24

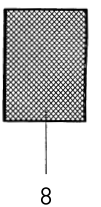
Pressure reducing valve 1316/1336 **25 – 32**
Cleaning the filter 32



D

Aufbau

1 Gehäuse
2 Filterbecher
3 Manometeranschluss/ Belüftungsschraube
8 Grobfilter
13 Sechskant-Stiftschlüssel
14 Druckbereich/Einstellung
18 O-Ring-Dichtung
19 Stopfen 3/8"
20 Oberteil aus Metall



Bedienungs- und Wartungsanleitung
Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung aufmerksam durch. Die eingesetzten Symbole bedeuten:

Gefahr
Dieses Symbol weist auf ein hohes Verletzungsrisiko für Personen hin. Es muss zwingend beachtet werden.

Warnung
Dieses Symbol weist auf eine Information hin, deren Nichtbeachtung zu umfangreichen Sachschäden führen kann. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Hinweis
Dieses Symbol weist auf eine Information hin, die wichtige Angaben hinsichtlich der Verwendung enthält. Das Nichtbefolgen kann zu Störungen führen.

Einleitung
Der Druckminderer **JRGURED** ist eine kompakte Armatur für Wasserinstallationen*, bestehend aus Grobfilter und Druckminderer.

* Andere Anwendungen auf Anfrage.

Funktion
Wasserdrücke aus dem Versorgungsnetz müssen, je nach Anlage, auf einen zulässigen Druck reduziert werden.

Der Druckminderer **JRGURED** reduziert den Vordruck auf einen niedrigeren, konstanten Nachdruck.

Der vor dem Druckminderer serienmässig eingebaute Grobfilter hält Schwebestoffe, die grösser als 1'000 µm sind, zurück. Bei Bedarf oder bei merkbarem Druckabfall während der Wasserentnahme ist der Grobfilter zu reinigen.

Da Trinkwasser ein Lebensmittel ist, ist der Grobfilter sowie der Filterbecher auch nur mit solchem, ohne Zusatz von Reinigungsmitteln, zu reinigen.
Die nachfolgende Wartungsanleitung ist dabei einzuhalten.

Empfehlung
Schwebestoffe wie Kalk, Rost, Sand usw. können aufgrund von Reparaturen, Sanierungen etc. am öffentlichen Versorgungsnetz über die Gebäude-Anschlussleitung in das Hauswasser-Leitungsnetz gelangen.

Um den Druckminderer **JRGURED** wie auch das gesamte Hauswassernetz vor solchen Verunreinigungen zu schützen, empfehlen wir, vor dem Druckminderer einen JRG Feinfilter (1830-1846 oder 1870) mit einer Filtereinheit von 100 µm einzubauen.

Hinweise

Am Druckminderer **JRGURED** dürfen **keine** Reparaturen vorgenommen werden.

Allfällige Druckumstellungen sind ausschliesslich durch einen Sanitärfachmann, gemäss der nachfolgenden Bedienungsanleitung, auszuführen.

Für die Wartung des Grobfilters ist die Wartungsanleitung zu beachten.

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung ist bei der Übergabe der Anlage dem Hauseigentümer abzugeben.

Einsatzbereich
Der Druckminderer **JRGURED** ist für folgende Einsatzbereiche zugelassen:

Art. Nr.	PN		p_{sek}		t_{max}
	kPa	bar	kPa	bar	°C
1316	2'500	25	200-600	2,0-6,0	70
1336	2'500	25	600-1'000	6,0-10,0	70

Kennzeichnung
- 1/2-2 1/2 (GN/Ventilgrösse)
- **JRGURED** (Name der Armatur)
- JRG (Herstellerzeichen)
- Durchflusspfeile

Hinweis

AFM 34 Dichtungen dürfen **nicht** geölt oder gefettet werden.

Werkseinstellung
Der Druckminderer **JRGURED** werden werkseitig wie folgt eingestellt:

Art. Nr. 1316 400 kPa/4,0 bar
Art. Nr. 1336 600 kPa/6,0 bar

Andere Einstelldrücke auf Anfrage.

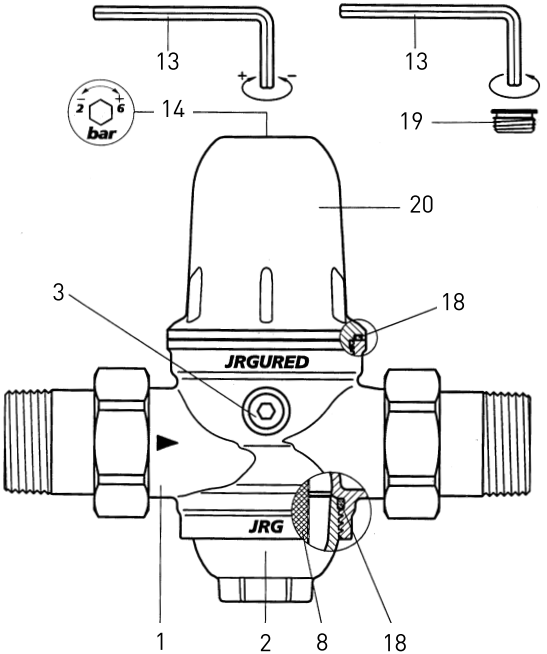
Bedienungs- und Wartungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme des Druckminderers ist die Zuleitung gründlich zu spülen.

Inbetriebnahme

Absperrventil vor dem Druckminderer langsam öffnen.

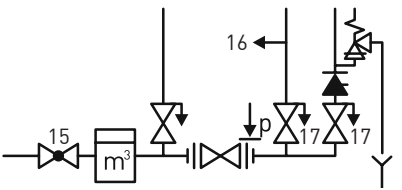
Der Druckminderer **JRGURED** ist betriebsbereit.

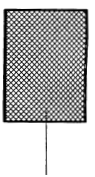


D

Schlüsselweite (SW) der Sechskant-Stiftschlüssel

Druckminderer		⬡
GN	DN	SW
½ + ¾	15 + 20	5 mm
1 + 1¼	25 + 32	6 mm
1½, 2 + 2½	40, 50 + 65	8 mm





Umstellung des Druckminderers

Ein Umstellen der Werkseinstellung erfolgt ausschliesslich auf Verantwortung des Ausführenden.

Die Druckeinstellung des Druckminderers kann wie folgt umgestellt werden:

Druckminderer durch Öffnen (ca. 0,5 l/min.) einer Entnahmestelle **16** entlasten.
Zuerst mit dem Sechskannt-Stiftschlüssel **13** den Stopfen **19** im Metalloberteil entfernen bevor die Druckeinstellung an der darunterliegenden Schraube vorgenommen werden kann. Durch Drehen des Schlüssels im Uhrzeigersinn wird der Sekundärdruck erhöht, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn vermindert.

Eine Schlüsselumdrehung von 360° entspricht einer Druckänderung von:

Druckminderer GN 1/2	35 kPa/0,35 bar
Druckminderer GN 3/4-21/2	30 kPa/0,30 bar

Nach erfolgter Umstellung die geöffnete Entnahmestelle **16** schliessen.

Die Druckeinstellung muss nach erfolgter Änderung mit einem Manometer bei Ruhedruck (Nullverbrauch) kontrolliert werden.

Es ist darauf zu achten, dass die Druckeinstellung den örtlich geltenden Vorschriften entspricht.

Wartung
Am Druckminderer **JRGURED** dürfen **keine** Reparaturen vorgenommen werden.

Filterreinigung
Vor dem Absperren der Ventile einen sauberen Eimer mit Wasser füllen.

- Absperrventile **15** + **17** vor und nach dem Druckminderer schliessen.
- Durch Lösen der Belüftungsschraube **3** den Druckminderer entspannen.
- Filterbecher **2** mit einem Schraubenschlüssel lösen und entfernen.
- Grobfilter **8** entfernen.
- Filterbecher und Grobfilter mit Wasser (ohne Zusätze) gründlich reinigen.
- Durch kurzes Öffnen des Absperrventils **15** den Druckminderer ausspülen.
- O-Ring-Dichtung **18** ohne zu beschädigen aus der O-Ringnut im Ventilgehäuse entfernen, reinigen und mit Silikonfett leichteinfetten.
- Innenpartien (Dichtungsbereich) am Gehäuse **1** des Druckminderers reinigen, evtl. Kalkansätze entfernen.

Schnittverletzungsgefahr durch scharfkantige Innenpartien.
→ Schutzhandschuhe tragen.

- O-Ring-Dichtung **18** vorsichtig in die O-Ringnut im Ventilgehäuse einsetzen.
- Grobfilter **8** in den Filterbecher einsetzen.
- Filterbecher **2** vorsichtig am Innengewinde des Druckminderers ansetzen und mit einem Schraubenschlüssel (im Gegenuhrzeigersinn) leicht handsatt anziehen.
- Belüftungsschraube **3** festziehen.
- Absperrventil **15** vor und folgend die Absperrventile **17** nach dem Druckminderer langsam öffnen.

Betriebsstörungen/Ersatzteile

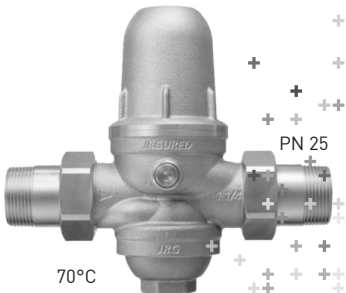
Bei Betriebsstörungen sowie für Grobfilter-Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Sanitär-Installateur.

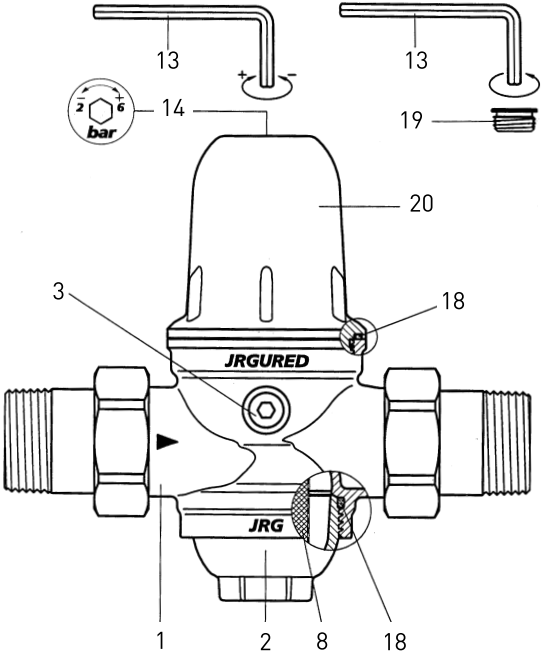
Notice d'utilisation et d'entretien

+GF+ JRG

JRGURED

Réducteur de pression 1316/1336 **9 – 16**
Nettoyage du filtre 16

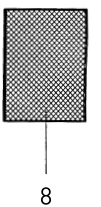




F

Construction

1 Corps
2 Cuve de filtre
3 Raccord pour manomètre/ Vis de purge
8 Filtre grossier
13 Clé six pans
14 Pression de réglage
18 Joint torique O-Ring
19 Bouchon 3/8"
20 Chapeau en métal



Notice d'utilisation et d'entretien
Lire attentivement la notice d'utilisation et d'entretien suivantes!
Les symboles utilisés signifient:

Danger
Ce symbole rend attentif les personnes sur le risque élevé de blessures.
La notice de sécurité est à respecter.

Avertissement
Ce symbole rend attentif que si l'on observe pas la notice, il peut se produire des dommages importants.
La notice de sécurité est à respecter.

Indication
Ce symbole rend attentif sur les instructions importantes d'usage.
Le non-respect peut entraîner des dérangements ou des pannes.

Introduction
Le réducteur de pression **JRGURED** est un élément de robinetterie compact, destiné aux installations de distribution d'eau*, constitué d'un filtre grossier et d'un réducteur de pression.

* Autres applications sur demande.

Fonctionnement
Selon la nature de l'installation, la pression de l'eau du réseau de distribution doit être réduite à une valeur convenable.

Le réducteur de pression **JRGURED** réduit la pression d'entrée à une pression d'utilisation réduite constante.

Le filtre grossier, monté de série en amont du réducteur de pression, retient les particules en suspension dont la taille est supérieure à 1000 µm. Au besoin ou lors d'une chute de pression sensible pendant l'utilisation, le filtre grossier doit être nettoyé.

L'eau potable étant une denrée alimentaire, le filtre grossier ainsi que la cuve doivent être nettoyés uniquement à l'eau, sans aucun détergent. Suivre les indications de la notice d'entretien ci-jointe.

Recommandation
Des particules comme le calcaire, la rouille, le sable, etc. peuvent parvenir à l'installation du bâtiment via le réseau de distribution d'eau public à la suite de réparations, de rénovations et autres.

Pour protéger le réducteur de pression **JRGURED** ainsi que tout le réseau de distribution d'eau interne de ces impuretés, nous recommandons de monter en amont du réducteur de pression **JRGURED** un filtre fin Art. No. (1830-1846 ou 1870) avec un seuil de filtrage de 100 µm.

Remarques

Aucune réparation **ne doit** être tentée sur le réducteur de pression **JRGURED**.

D'éventuels réglages de pression doivent être exécutés que par un spécialiste du sanitaire, et ce conformément à la notice d'utilisation ci-jointe.

L'entretien du filtre se fera selon les indications de la notice correspondante.

La notice d'utilisation et d'entretien sera donnée au propriétaire lors de la remise de l'installation.

Domaine d'utilisation
Le réducteur de pression **JRGURED** est homologué pour les domaines d'utilisation suivants:

Art. No.	PN		p_{sek}		t_{max}
	kPa	bars	kPa	bars	°C
1316	2500	25	200-600	2,0-6,0	70
1336	2500	25	600-1000	6,0-10,0	70

Repérage
- 1/2-2 1/2 (GN/grandeur de vanne)
- **JRGURED** (nom de la robinetterie)
- JRG (logo du fabricant)
- Flèches de débit

Remarque

Ne jamais graisser **ni** huiler les joints plats en fibrine **AFM 34**.

Réglage d'usine
Les réducteurs de pression **JRGURED** sont réglés en usine comme suit:

Art. No. 1316 400 kPa/4,0 bars
Art. No. 1336 600 kPa/6,0 bars

Autres pressions de réglage sur demande.

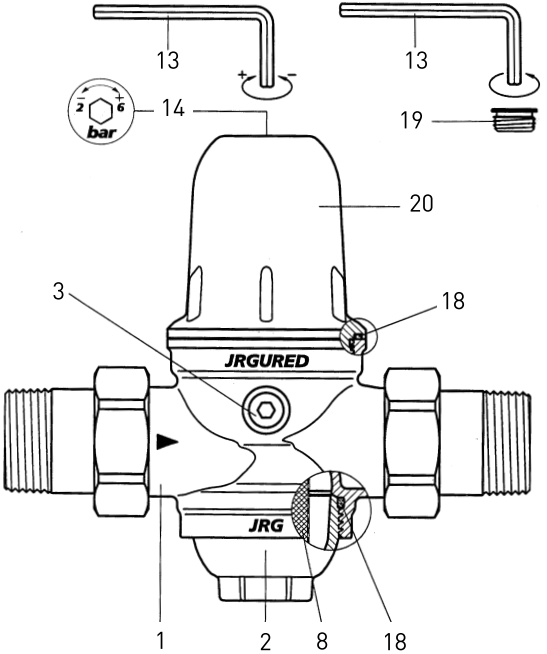
Notice d'utilisation et d'entretien

Avant la mise en service du réducteur de pression, rincer soigneusement la conduite d'alimentation.

Mise en service

Ouvrir lentement le robinet d'arrêt placé en amont du réducteur de pression.

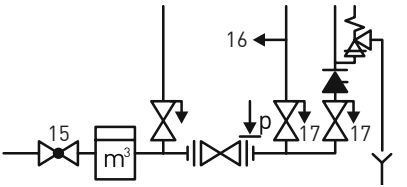
Le réducteur de pression **JRGURED** est ensuite prêt au fonctionnement.

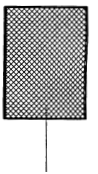


F

Cote sur plat de clé six pans

Réducteurs de pression		⬡
GN	DN	SW
½ + ¾	15 + 20	5 mm
1 + 1¼	25 + 32	6 mm
1½, 2 + 2½	40, 50 + 65	8 mm





Modification de la valeur de consigne du réducteur de pression

Une modification de la valeur réglée en usine se fait sous l'entière responsabilité de l'exécutant.

La valeur de consigne du réducteur de pression peut être modifiée comme suit:

Délester le réducteur de pression en ouvrant (env. 0,5 l/min.) un consommateur **16**. Dévisser d'abord et enlever le bouchon **19** du chapeau en métal avec la clé à six pans **13** avant de régler la pression au moyen de la vis qui se trouve dessous. La pression secondaire est augmentée en tournant la clé dans le sens horaire, elle diminue en tournant dans le sens horaire inverse.

Un tour de clé de 360° correspond à une modification de la pression de:

Réduct. de pression GN 1/2 35 kPa/0,35 bar
Réduct. de pression GN 3/4-21/2 30 kPa/0,30 bar

Une fois la modification faite, refermer le consommateur **16**.

Après la modification, le réglage de pression doit être contrôlé avec un manomètre, cela pendent la pression de repos (sans consommation).

Veiller à ce que le réglage de la pression corresponde aux réglementations locales.

Entretien
Aucune réparation ne doit être tentée sur le réducteur de pression **JRGURED**.

Nettoyage du filtre
Avant de fermer les vannes, remplir un seau propre avec de l'eau.

- Fermer les robinets d'arrêt **15** + **17** avant et après le réducteur de pression.
- Délester le réducteur de pression en dévissant la vis de purge **3**.
- Libérer et enlever la cuve de filtre **2** avec une clé de serrage.
- Enlever le filtre grossier **8**.
- Nettoyer soigneusement la cuve et le filtre grossier à l'eau (sans aucun additif).
- Rincer le réducteur de pression en ouvrant brièvement le robinet d'arrêt **15**.
- Enlever le joint torique **18** de la rainure du boîtier de vanne sans l'endommager, le nettoyer et le graisser légèrement au silicone.
- Nettoyer les parties intérieures (zone du joint) sur le corps **1** du réducteur de pression, ôter si nécessaire les dépôts de tartre.

Danger de coupure à cause des arêtes intérieures aiguës.
→ Porter des gants.

- Remettre soigneusement en place le joint torique **18** dans sa rainure.
- Glisser le filtre grossier **8** dans la cuve de filtre.
- Présenter avec précaution la cuve **2** sur le filetage intérieur du réducteur de pression et le serrer légèrement avec une clé de serrage (dans le sens horaire inverse).
- Serrer la vis de purge **3**.
- Ouvrir lentement le robinet d'arrêt **15** devant et le robinet d'arrêt **17** derrière le réducteur de pression.

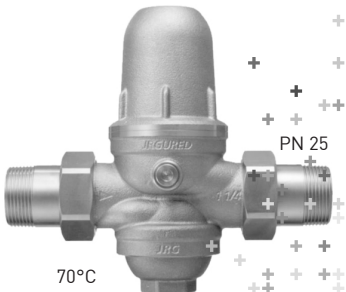
Pannes/Pièces de rechange

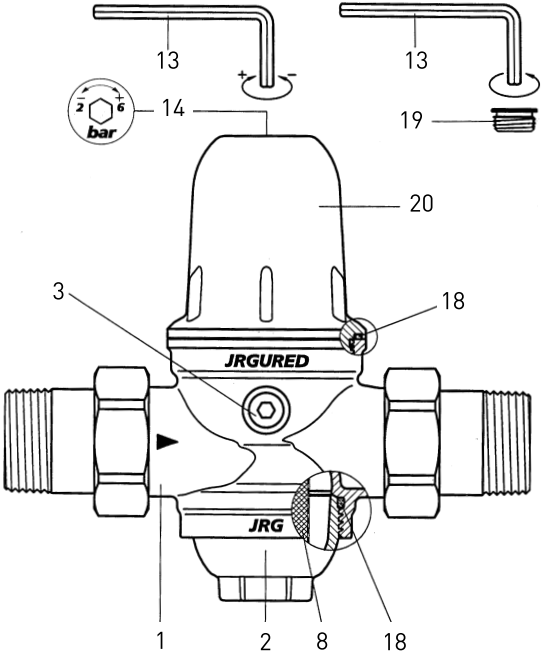
En cas de panne et pour remplacer les pièces de filtre grossier, vous voudrez bien vous adresser à votre installateur sanitaire.

+GF+ JRG

JRGURED

Riduttore di pressione 1316/1336 **17 – 24**
Pulizia del filtro 24

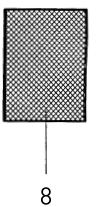




I

Composizione

1 Involucro
2 Tazza del filtro
3 Attacco per il manometro/ Vite di aerazione
8 Filtro a maglie larghe
13 Chiave esagonale
14 Regolazione della pressione
18 O-Ring
19 Tappo 3/8"
20 Parte superiore in metallo



Istruzioni d'uso e di manutenzione
Vogliate avere la cortesia di leggere attentamente la presente istruzione di manutenzione.
I simboli seguenti significano:

Pericolo
Questo simbolo sta ad indicare il rischio di danni a persone. Deve essere obbligatoriamente osservato.

Attenzione
Questo simbolo indica un'informazione che l'inosservanza della quale può portare a dei grossi danni.
Queste indicazioni sulla sicurezza sono da osservare attentamente.

Avvertenza
Questo simbolo informa su importanti indicazioni concernenti l'utilizzo. L'inosservanza delle quale può causare dei guasti.

Generalità
Il riduttore di pressione **JRGURED** è una rubinetteria compatta per installazioni idrauliche*, composta da un filtro a maglie larghe e dal riduttore di pressione propriamente detto.

* Altre applicazioni su richiesta.

Funzionamento
Secondo l'impianto, è necessario ridurre a valori accettabili le pressioni dell'acqua della rete di approvvigionamento.

Il riduttore di pressione **JRGURED** riduce la pressione all'entrata a un livello inferiore e costante.

Il filtro a maglie larghe, installato di serie a monte del riduttore di pressione, trattiene le sostanze in sospensione, di dimensioni maggiori di 1000 µm. In caso di bisogno, oppure di notevole calo di pressione durante il prelievo d'acqua, è necessario procedere alla pulizia del filtro a maglie larghe.

Poiché l'acqua potabile è una sostanza alimentare, tanto il filtro a maglie larghe, quanto la relativa tazza devono essere lavati unicamente con la stessa acqua, senza aggiunta di detergenti. Per la pulizia, attenersi alle istruzioni per la manutenzione qui appresso.

Consiglio
Le sostanze in sospensione, come calcare, ruggine, sabbia, ecc., possono provenire dalla rete di approvvigionamento pubblica in seguito a riparazioni, risanamenti, ecc. e infiltrarsi nella rete di distribuzione domestica attraverso la conduttura di raccordo.

Allo scopo di proteggere il riduttore di pressione **JRGURED** e l'intera rete di distribuzione domestica da queste impurità, consigliamo d'installare, a monte del riduttore di pressione, un filtro a maglie fini Art. No. (1830-1846 o 1870) con elemento filtrante fino a 100 µm.

Attenzione

Nessuna riparazione può essere effettuata sul riduttore di pressione **JRGURED**.

Eventuali modifiche della regolazione devono essere eseguite esclusivamente da uno specialista sanitario, conformemente alle istruzioni per l'uso qui appresso.

Per la manutenzione del filtro a maglie larghe, attenersi alle istruzioni per la manutenzione.

Le istruzioni per l'uso e la manutenzione devono essere date al proprietario della casa al momento della consegna dell'impianto.

Campo d'impiego
Il riduttore di pressione **JRGURED** è approvata per i seguenti campi d'impiego:

Art. No.	PN		p_{sek}		t_{max}
	kPa	bar	kPa	bar	°C
1316	2500	25	200-600	2,0-6,0	70
1336	2500	25	600-1000	6,0-10,0	70

Contrassegno
- 1/2-2 1/2 (GN/misura del riduttore)
- **JRGURED** (nome della rubinetteria)
- JRG (marchio di fabbrica)
- frecce d'indicazione del flusso

Avvertenze

Le guarnizioni **AFM 34 non** devono essere oleate **né** ingrassate.

Regolazione di fabbrica
I riduttori di pressione **JRGURED** sono regolati di fabbrica nel modo seguente:

Art. No. 1316 400 kPa/4,0 bar
Art. No. 1336 600 kPa/6,0 bar

Altre pressioni di regolazione su richiesta.

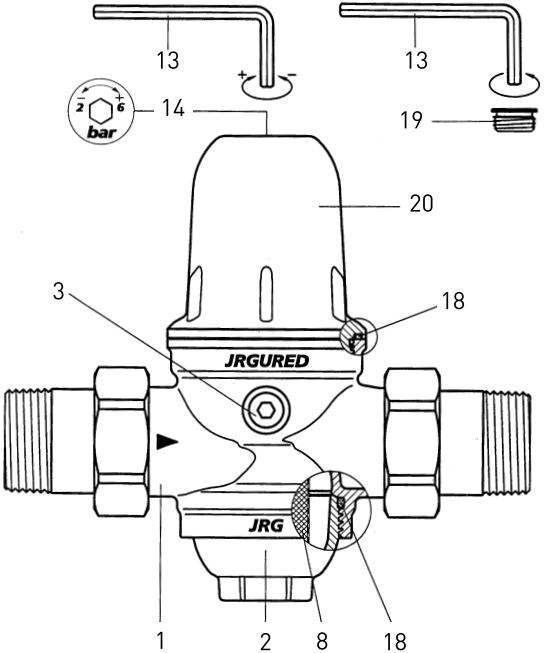
Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Prima della messa in esercizio del riduttori di pressione, occorre risciacquare a fondo la conduttura d'alimentazione.

Messa in esercizio

Aprire lentamente la valvola d'arresto a monte del riduttore di pressione.

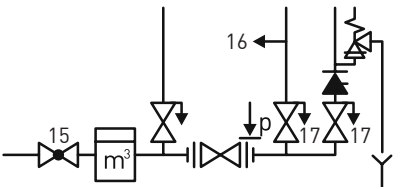
Il riduttore di pressione **JRGURED** è pronto all'impiego.

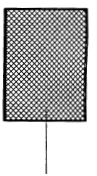


I

Dimensione della chiave di regolaggio esagonale

Riduttore di pressione		⬡
GN	DN	DC
½ + ¾	15 + 20	5 mm
1 + 1¼	25 + 32	6 mm
1½, 2 + 2½	40, 50 + 65	8 mm





Modifica delle regolazioni

La modifica delle regolazioni avviene sotto la responsabilità esclusiva di chi la effettua.

La regolazione della pressione del riduttore di pressione può essere modificata procedendo come segue:

Scaricare il riduttore di pressione aprendo (ca. 0,5 l/min.) un punto di prelievo **16**.
Svitare con la chiave esagonale **13** il tappo **19** dalla parte superiore in metallo prima che si possa regolare la pressione con la vite di regolazione sotto il tappo svitato.
Facendo girare la chiave in senso orario, si aumenta la pressione secondaria, girandola in senso antiorario, la si diminuisce.

Un giro di chiave di 360° corrisponde a una variazione di pressione di:

Ridutt. di pressione GN 1/2	35 kPa/0,35 bar
Ridutt. di pressione GN 3/4-21/2	30 kPa/0,30 bar

Una volta effettuata la regolazione, chiudere di nuovo il punto di prelievo **16**.

La regolazione della pressione, una volta effettuata, deve essere controllata con il manometro, a pressione di riposo (erogazione zero).

È importante garantire che la regolazione della pressione rispetti le norme locali.

Manutenzione
Nessuna riparazione può essere effettuata al riduttore di pressione **JRGURED**.

Pulizia del filtro
Prima di chiudere i rubinetti riempire di acqua un secchio pulito.

- Chiudere i rubinetti d'arresto **15** + **17** a monte e a valle del riduttore di pressione.
- Allentando la vite di sfiato **3**, scaricare la pressione del riduttore di pressione.
- Con l'apposita chiave, allentare e togliere la tazza del filtro **2**.
- Togliere l'elemento filtrante a maglie larghe **8**.
- Pulire accuratamente con acqua (senza additivi) la tazza del filtro e l'elemento filtrante a maglie larghe.
- Aprendo brevemente il rubinetto d'arresto **15**, risciacquare il riduttore di pressione.
- Togliere senza danneggiarla la guarnizione O-ring **18** dalla sua scanalatura nel corpo del riduttore, ripulirla e lubrificarla leggermente con grasso al silicone.
- Pulire le parti interne (zona di tenuta ermetica) del corpo **1** del riduttore di pressione, se occorre eliminarne i residui calcarei.

Pericolo di tagliarsi, per via dei bordi affilati delle parti interne.
→ Mettere i guanti di protezione.

- Posizionare con prudenza la guarnizione O-ring **18** nella sua scanalatura del corpo del riduttore.
- Inserire l'elemento filtrante a maglie larghe **8** nella tazza del filtro.
- Accostare con prudenza la tazza del filtro **2** alla filettatura interna del riduttore di pressione e serrare leggermente con forza manuale per mezzo di una chiave (in sensoantiorario).
- Serrare la vite di sfiato **3**.
- Aprire lentamente il rubinetto d'arresto **15** a monte e quelli **17** a valle del riduttore di pressione.

Guasti di funzionamento/Ricambi

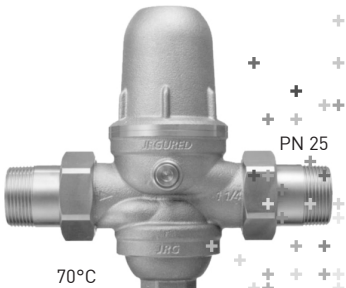
In caso di guasto e per i ricambi del filtro a maglie larghe, vogliate rivolgervi al vostro installatore sanitario.

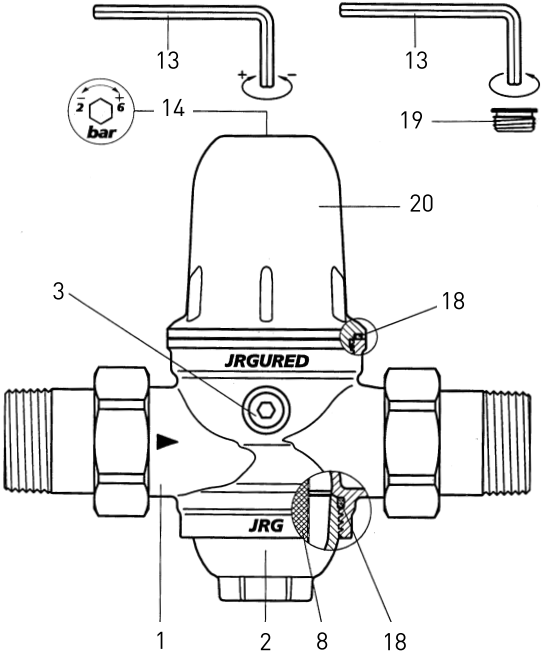
Operating and maintenance instructions

+GF+ JRG

JRGURED

Pressure reducing valve 1316/1336 **25 – 32**
Cleaning the filter 32

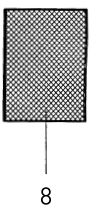




E

Construction

1 Bronze body
2 Filter cup
3 Pressure gauge connection/ Vent screw
8 Strainer
13 Allen key
14 Pressure range/setting
18 Joint O-Ring
19 Plug 3/8"
20 Metal valve top



Operating and maintenance instructions
Please read carefully the operating and maintenance instructions.
The used symbols mean:

Danger
This symbol indicate a high risk of injure for persons.
It must be strictly observed.

Warning
This symbol point out a information, ignoring of it can cause extensive material damage.
The security information has to be observed.

Note
This symbol point out a information, which indicate important details concerning the use of the valve.
Ignoring of it can result in trouble.

Introduction
The Pressure reducing valve **JRGURED** is a compact fitting for water systems*, consisting of a coarse filter and a pressure reducing valve.

* Other applications on request.

Function
The pressure of water from the main supply network may have to be reduced to a value suitable for the consumer's system.

The pressure reducing valve **JRGURED** decreases the inlet pressure to a lower, constant outlet pressure.

The coarse filter incorporated as a standard feature retains suspended particles, which are larger than 1'000 µm. When required or in case of a noticeable pressure drop during the consumption of water, the coarse filter has to be cleaned.

Since drinking water is a foodstuff, the coarse filter as well as the filter cup must only be cleaned with potable water, without any added cleaning agents. In doing so, the following maintenance instructions have to be observed.

Recommendation
Suspended particles such as lime, rust, sand, etc., can get into the domestic water supply system via the building connection line as a result of repair and rehabilitation work on the public water mains system.

In order to protect the pressure-reducing valve **JRGURED** as well as the complete domestic water supply system from such contaminants, we recommend the installation of a JRG fine filter (1830-1846 or 1870) with a filtering capacity of 100 micron ahead of the pressure-reducing valve.

Notes

Repairs to the pressure-reducing valve **JRGURED** must not be attempted.

Any changes to the pressure setting have to be carried out exclusively by a qualified sanitary fitter in accordance with the following operating instructions.

The maintenance instructions have to be complied with for the maintaining of the coarse filter.

The operating- and the maintenance instructions have to be given to the building owner when the installation is handed over.

Operating range
The pressure-reducing valve **JRGURED** is approved for the following operating ranges:

Art. No.	PN		p_{sek}		t_{max}
	kPa	bar	kPa	bar	°C
1316	2'500	25	200-600	2,0-6,0	70
1336	2'500	25	600-1'000	6,0-10,0	70

Indentification
- 1/2-2 1/2 (GN/valve size)
- **JRGURED** (name of the valve)
- JRG (manufacturer's trademark)
- Flow direction arrows

Note

Seals made of **AFM 34** should **never** be used with grease or oil.
(AFM = Asbestos Free Material)

Factory setting
The pressure-reducing valve **JRGURED** are set at the factory to the following secondary pressures:

Art. No. 1316 400 kPa/4,0 bar
Art. No. 1336 600 kPa/6,0 bar

Other pressure settings on request.

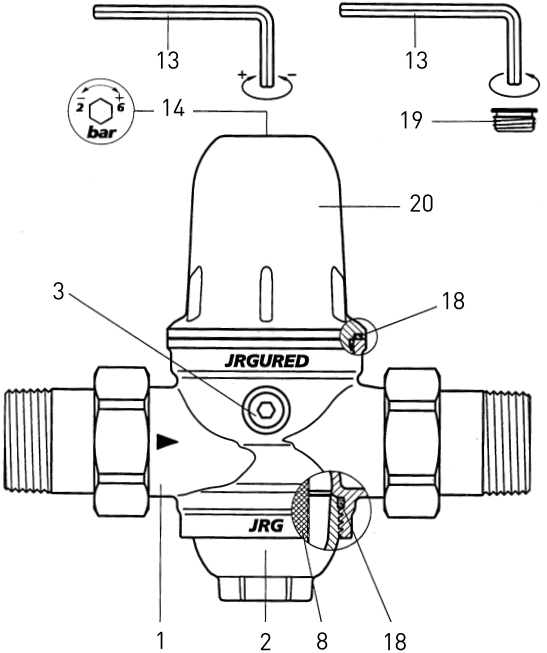
Operating- and maintenance instructions

Before commissioning the pressure-reducing valve, the inlet line has to be thoroughly flushed out.

Commissioning

Slowly open the shut-off valve upstream of the pressure-reducing valve.

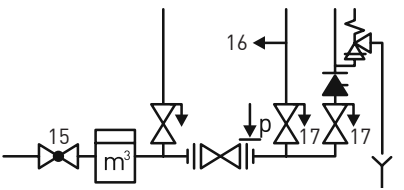
The pressure-reducing valve **JRGURED** is ready for operation.

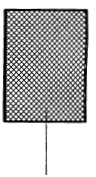


E

Key size (KS) for adjustment

Pressure reducing valve		⬡
INCH	DN	KS
½ + ¾	15 + 20	5 mm
1 + 1¼	25 + 32	6 mm
1½, 2 + 2½	40, 50 + 65	8 mm





Resetting the pressure-reducing valve

Any change to the factory pressure setting is carried out exclusively on the responsibility of the person doing so.

The pressure setting of the pressure-reducing valve can be changed as follows:

Relieve the pressure in the pressure-reducing valve by opening an outlet **16** (approx. 0.5 l/min.) The plug **19** must be removed first with an Allen key size 6 mm before the pressure adjustment can be made. By turning the key clock-wise, the secondary pressure is increased, by turning it counter clockwise, decreased.

One full rotation of the key through 360 deg. corresponds to a pressure change of:

Pressure-red. valve GN 1/2 35 kPa/0,35 bar
Pressure-red. valve GN 3/4-21/2 30 kPa/0,30 bar

Close outlet **16** after pressure change.

The pressure setting has to be checked with a pressure gauge at steady-state pressure (no water consumption).

It is important to ensure that the pressure adjustment respects the local regulations.

Maintenance
Repairs to the pressure-reducing valve **JRGURED** must **not** be attempted.

Cleaning the filter
Before closing the valves, fill a clean bucket with water.

- Close the shut-off valves **15** + **17** upstream and downstream of the pressure-reducing valve.
- Relieve the pressure-reducing valve of pressure by loosening the venting screw **3**.
- Release the filter cup **2** by turning it with a wrench and remove it.
- Remove the filter tube **8**.
- Thoroughly clean the filter cup and filter tube with water (without any cleaning agents).
- By briefly opening the shut-off valve **15**, flush out the pressure-reducing valve.
- Remove the O-ring seal **18** from the O-ring groove in the valve housing without damaging it, clean it and lightly grease it with silicone grease.
- Clean the inside parts (sealing zone) of the housing **1** of the pressure-reducing valve, remove any lime scale deposits.

Attention! Danger of cuts due to sharp-edged inside parts.
➔ Wear protective gloves.

- Carefully replace the O-ring seal **18** in the O-ring groove in the valve housing.
- Insert the filter tube **8** into the filter cup.
- Carefully position the filter cup **2** on the internal thread of the pressure-reducing valve and tighten it gently with a wrench until it is hand-tight.
- Tighten venting screw **3**.
- Slowly open the shut-off valve **15** upstream and following it the shut-off valves **17** downstream of the pressure-reducing valve.

Operational problems/Spare parts

In the case of operational problems as well as for spare parts for the coarse filter, please contact your plumber.

Georg Fischer JRG AG
Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach
Phone +41 (0)61 975 22 22, Fax +41 (0)61 975 22 00
www.jrg.ch, info.jrg.ps@georgfischer.com

+GF+ JRG

www.gfps.com Andere Länder
Autres pays
Altri paesi
Other countries

Einbaudatum: Date de montage: Data d´installazione: Built-in date:

Ihr Installateur: Votre installateur: Il vostro installatore: Your plumber:

Ident. Nr. 35 09 458 50 / 1 / 11.13 / SMS / ©Georg Fischer JRG AG